Zeitschrift: Campanae Helveticae : organe de la Guilde des Carillonneurs et Campanologues Suisses = Organ der Gilde der Carilloneure und Campanologen der Schweiz

Herausgeber: Gilde der Carilloneure und Campanologen der Schweiz

Band: 3 (1994)

Erratum: Corrigenda

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CORRIGENDA

CAMPANAE HELVETICAE N° 1 (1992)

Pages 16/17 et 19 (**Un inventaire de carillons suisses**): Les 23 cloches du carillon automatique de *Zürich-Flughafen* sont entreposées depuis plusieurs années.

Un nouveau carillon automatique (18 cloches, do4 - sol5) a été installé en été 1994 à *Finhaut VS*.

Seiten 16/17 und 19 (**Ein Inventar von Schweizer Glockenspielen**): Die 23 Glocken des automatischen Spiels von *Zürich-Flughafen* sind offenbar seit mehreren Jahren eingelagert.

Ein neues automatisches Spiel mit 18 Glocken (c2 - g3) wurde im Sommer 1994 in *Finhaut VS* installiert.

CAMPANAE HELVETICAE N° 2 (1993)

Page 31 (**Le carillon inachevé de Pully**): Dans la portée de musique sur laquelle le pasteur Vernet a noté les tons existant au *Carillon de Chantemerle*, l'étendue du pédalier est indiquée de façon incorrecte. Elle ne comprend en réalité qu'une octave (neuf tons, de la3 à la4).

Seite 31 (**Das unvollendete Glockenspiel von Pully**): In der Notenlinie, auf der Pfarrer Vernet den Tonumfang des *Carillon de Chantemerle* notiert, ist der Bereich der Pedalklaviatur unrichtig angegeben. Er beträgt in Wirklichkeit lediglich eine Oktave (neun Töne, von a1 bis a2).

Page 54 (**Une cloche en danger**): La *Gloriosa* a pu être sauvée. Elle sera prochainement installée au clocher de l'église évangélique Ste-Marie à Herrenberg près de Stuttgart (Allemagne).

Seite 54 (**Glocke in Gefahr**): Die *Gloriosa* ist gerettet. Sie kommt demnächst in den Turm der evangelischen Stiftskirche St. Maria in Herrenberg bei Stuttgart (Deutschland).

A.F.